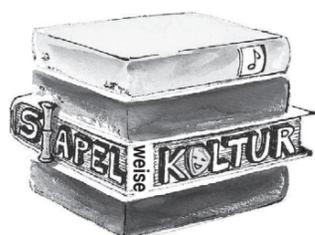


Gemeindehaus Stapel: „Literatur und mehr“

Den 4. Abend „Literatur und mehr“ gibt es am 18. September um 19.30 Uhr im Ev. Gemeindehaus in Stapel. Kästner & Kästner: „Tatort Hafen – Tod im Schatten der Elbflut“. STAPELweise Kultur lädt ein zum ersten Krimiabend des Jahres.



In der Reihe „Tatort Hafen“ entführt uns das Autorenpaar Kästner & Kästner in den Hafen Hamburg. Ein schweres Sturmtief zieht auf die Stadt zu, der Hafen wird auf die besondere Situation durch die Wasserschutzpolizei vorbereitet. Im Containerhafen legt nur noch ein Schiff an, die „Global

Endeavour“. Kurz darauf platzt ein Leichenfund in der Elbe auf das Wasserschutzpolizeikommissariat herein.

Die Kräfte der Wasserschutzpolizei müssen gebündelt werden: Hafenevakuierung, Leichenfund und ein blinder Passagier auf dem letzten Containerschiff stellen hohe Anforderungen. Das bewährte Team aus Tom Bendixen von der WaSchPo und Jonna Jakobi vom LKA Hamburg nehmen die Ermittlungen auf, währenddessen steigt das Wasser weiter auf beängstigende Höhen. Es bleibt wenig Zeit, weitere Personen zu finden, die nicht von der Polizei gesucht werden ...

Im 2. Band „Tod im Schatten der Elbflut“ dieser True-Crime-Reihe geben Angélique Kästner-Mundt und Andreas Kästner wieder authentische Einblicke in die Atmosphäre des Seehafens Hamburg. Zwi-



Angélique Kästner-Mundt und Andreas Kästner. Foto: privat

schen Frachtern, Containerriesen, Terminals, Brücken und Sperrwerken und den dort arbeitenden Menschen erzählen die Psychologin und der ehemalige Hauptkommissar der Wasserschutzpolizei einen Nervenkitzelnden Fall, gespeist aus menschlichen Schicksalen, Umweltkriminalität und einem Mord.

An diesem Abend bietet das Autorenpaar nicht nur eine spannende Lesung dem Publikum, sondern auch viel Hintergrundwissen aus ihren beiden Berufsfeldern Psychologie und Wasserschutzpolizei, dazu Hafentatmosphäre.

Angélique Kästner-Mundt, gebürtige Hamburgerin arbeitet seit 1994 als Psychologin und als Psychotherapeutin. Zwölf Jahre arbeitete sie ehrenamtlich im Kriseninterventionsteam (KIT) des DRK für die Polizei.

Andreas Kästner, 1963 in Wismar geboren, fuhr als Vollmatrose der Handelsflotte der DDR zur See, wurde jedoch noch kurz vor der Wende 1989 ausgebürgert. Seitdem lebt er in Hamburg und arbeitete von 1992 bis 2023 bei der Wasserschutzpolizei im Hamburger Hafen.

Ab 19 Uhr gibt es wie immer die traditionelle Bratwurst vom Grill sowie andere kulinarische Kleinigkeiten und sommerliche Getränke. In der Pause können am Büchertisch von Jan Stümpel verschiedene Werke Angélique und Andreas Kästner erworben werden, das Autorenpaar signiert gerne.

Karten zum Preis von 8 Euro gibt es im Vorverkauf bei IK Simona Temme in Stapel und in der Buchhandlung Stümpel in Friedrichstadt, sowie an der Abendkasse. S. Hamann

Spende vom DRK OV Lunden



Für das Kindervogelschiessen in Lunden am 13. September wurden Sachspenden vom DRK OV Lunden durch Thorsten und Anke Heinen an Frau Pechmann vom Verein Kultur in Lunden e.V. überreicht. Die Kinder werden sich freuen.

Gabriela Hübner, DRK OV Lunden

Yoga-Kurs - es sind noch Plätze frei

Die Volkshochschule Friedrichstadt bietet ab Mittwoch, 10. September im Universalraum der neuen Sporthalle der Eider-Treene-Schule in der Zeit von 16.30 bis 18 Uhr einen erneuten Yoga-Kurs an. Vinyasa-Yoga ist ein fließender, sanft dynamischer und verbindender Stil, in dem die einzelnen Haltungen (Asanas) auf elegante Art und Weise miteinander verknüpft werden. Anmeldungen bei der VHS Friedrichstadt unter Tel. 04841-992-722 oder info@rathaus-friedrichstadt.de

Friedrichstadt: Sundowner-Verlängerung

Das Team vom Büdchen im Treenebad sagt allen Sundowner-Fans Dankeschön für die schöne Strandkonzert-Saison, Ihr seid ein tolles Publikum! Auf vielfachen Wunsch gibt es am Mittwoch, 3. September ab 19 Uhr eine Zugabe: Die Band Sir Duke kommt noch mal zu uns an den Badestrand, für viele der schönste Platz an Sommerabenden in Friedrichstadt. Wir freuen uns sehr über die Verlängerung, also feiert mit beim allerletzten Sundowner 2025! Der Eintritt ist frei, alle sind herzlich willkommen. Speis und Trank gibt es wie immer aus dem Büdchen. Melly und Dennis Kruse

Haus & Grund*
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Husum

Rechtssichere Mietverträge?
Haben wir für Sie, inklusive
kostenfreier Rechtsberatung!

haus-und-grund-husum.de Tel. 04841 - 65107

Ihr Malermeister

André Bernard

Peter-Swyn-Straße 53 · 25774 Lehe
Telefon 04882-60 63 85 · Fax 04882-60 63 86
Mobil 0172-936 111 4

Professionelle Fußpflege
seit 25 Jahren

auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617

Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt

Gardinen
in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

Plisseestores · Rollos · Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

Passbilder

TEXTILHAUS Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs
Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden
Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie • pünktlich • freundlich • hilfsbereit • www.taxi-500.de

TAXI

B Blume
Claußen

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten • auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt
04881-500



Café am Bahnhof

11
JAHRE

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

Alten und behindertengerechter Badumbau.

Heizungsmodernisierung und Neubau.

Altbausanierung Heizung Sanitär.

Bad-Neubau oder Sanierung.

Klempnerarbeiten.

Heizung Sanitär Knoll
Friedrichstadt **04881 937799**

Im August

Heizungswartung ab 80,00 Euro

Michael Timm

Zimmerei



- ♦ Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
- ♦ Innenausbau ♦ Gerüstbau ♦ Dacheindeckung
- ♦ Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 0 48 82 / 50 21 ♦ Mobil: 01 75 / 8 40 76 07

Fax: 0 48 82 / 57 71 ♦ zimmerei-timm@t-online.de

Senioren- und Pflegeheim

Huus Moorschift

BI UNS TO HUS.

Ambulanter Pflegedienst

Huus Moorschift

AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

BW Bastian Witte
FINANZBERATUNG

Mobil: 01556 / 610 68 68
E-Mail: info@bastianwitte.de
Web: www.bastianwitte.de

✓ Versicherungen

€ Baufinanzierung

👤 Altersvorsorge

📈 Sparpläne

🏠 Geldanlage

🏠 Verkauf Ihrer Immobilie



Eiderstedter Strandkörbe neues Mitglied

Wir freuen uns, ein neues Mitglied im HGV-Verbund Stapelholm e.V. begrüßen zu dürfen: Oliver Theede, Inhaber der traditionsreichen Manufaktur Eiderstedter Strandkörbe.

Seit über 35 Jahren fertigt das Familienunternehmen in liebevoller Handarbeit individuelle Strandkörbe – mit großer Sorgfalt, hochwertigen Materialien und viel Liebe zum Detail.

Der Betrieb legt besonderen Wert auf Qualität und Individualität und zählt zu den wenigen Strandkorbmanufakturen, die noch auf traditionelle Fertigungsmethoden setzen. Unser Vorstandsmitglied Joachim Kriegshammer konnte Oliver Theede für den HGV gewinnen.

Bei unserem Besuch in der über 600 m² großen Ausstellungs- und Produktionsstätte in der Uelvesbüller Straße in Friedrichstadt erhielten wir spannende Einblicke in die Welt der Strandkorbherstellung.

Die Vielfalt ist beeindruckend: Die Körbe gibt es in verschiedenen Größen und in den Formen „Deich“, „Welle“ und „Düne“ – jedes Modell ein echter Hingucker.

„Selbstverständlich kann jeder unsere Manufaktur besichtigen“, so Oliver Theede. „Sogar Busgruppen kommen regelmäßig zu Führungen, bei denen die Teilnehmer einen direkten Blick auf die Herstellung wer-



Joachim Kriegshammer (li.), heißt Oliver Theede (2. v. li.), beim HGV-Verbund Stapelholm e.V. herzlich willkommen. Rechts daneben: Das Team der Eiderstedter Strandkörbe.

fen können. Auch Firmen und Freundeskreise sind herzlich willkommen.“

Seit 1994 befindet sich der Betrieb am heutigen Standort. Neben Schneiderinnen und Tischlern arbeiten auch angeleitete Flechtkräfte im Team – denn: „Das Flechten ist kein Ausbildungsberuf, das bringen

wir unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern selbst bei“, erklärt Theede.

Die Eiderstedter Strandkörbe sind nicht nur in Deutschland gefragt: Der Vertrieb reicht über Österreich und die Schweiz bis nach Übersee – sogar nach Brasilien und in die USA wurden bereits Körbe verschifft.

Mehr Informationen und einen Blick in den Onlinekatalog finden Sie unter: www.eiderstedter-strandkoerbe.de

Wir heißen Oliver Theede und sein Team herzlich willkommen im HGV-Verbund Stapelholm e.V.!

Eike Brodersen
für den HGV-Verbund

Fahrradtour der Lundener Landfrauen nach Norddeich



Foto: privat

Jeder kennt die strahlend gelben Felder im April/Mai wenn die Rapsblüte in voller Pracht steht, aber wie wird der Raps eigentlich verwertet, was passiert mit den kleinen schwarzen Kügelchen nach der Ernte?

Das interessierte die Lundener Landfrauen und so unternahm sie eine Radtour in das 18 km entfernte Norddeich zum Hof von Maïke und Carsten Witthohn. Bei bedecktem Himmel mit Lücken für etwas Sonne, aber mit reichlich Wind radelten die Landfrauen zu besagtem Hof.

Das sympathische Ehepaar nahm die Truppe herzlich in Empfang und führte sie über ihren imposanten Hof. Die Beschichtung der Rapsmühle war das Highlight, nicht sehr groß, einfach in der Bedienung, aber mit einem tollen Ergebnis, denn aus den schwarzen Kügelchen entsteht das goldgelbe Öl.

Der beim Pressen entstehende Abfall, der als Papskuchen bezeichnet wird und noch ca.

10% des Öls enthält, wird an die Futtermittelindustrie veräußert und somit sinnvoll mitverwertet.

Die Abfüllung des kaltgepressten Öls erfolgt bei der „Witthohnmöhle“ noch per Hand, ebenso das Etikettieren der Flaschen, vermarktet wird es ausschließlich regional im Umkreis von ca. 60 km. Die Inhaltsstoffe der goldenen Flüssigkeit sind sehr hochwertig und gesund, sie enthalten unter anderem viel Omega-3- und Omega-6-Säuren sowie Vitamin E, diese können sich auf und für diverse Erkrankungen positiv auswirken.

Nach einem gemeinsamen Kaffeetrinken in der angrenzenden Kartoffelhalle des Hofes radelten die Landfrauen durch die Marsch und entlang alter Deiche zurück. Ein kleiner Regenschauer kurz vor dem Eintreffen in Lunden konnte den interessanten und schönen Ausflug per Rad nicht trüben.

Gudrun Kuhn



Sönke Thomsen
Zimmerermeister



Ausführung sämtlicher Zimmererarbeiten
Dachsaniierungen • Dacheindeckungen
Innenausbau • Sturmschäden
Dachflächenfenster • Holzfußböden u.v.m.

Dingsbülldeich 4 • 25840 Koldenbüttel
Tel. 0 48 81 - 93 67 769 oder 01 60 57 93 888
Fax: 0 48 81 - 93 71 54 - s-thomsen@freenet.de

Haben Sie etwas aus der Region zu berichten?
Dann bitte per Mail an: diewoche@pingel-druck.de

DRK Stapel: Bunter Nachmittag

(rd) Wir wollen gerne einen Bunten Nachmittag mit Kaffee und Kuchen mit Ihnen verbringen. Hiermit möchten wir Sie am Donnerstag, 25. September um 14 Uhr im Gemeindehaus der ev. Kirchengemeinde Stapelholm in Stapel herzlich einladen. Wir würden uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen, um mit Ihnen einen schönen Nachmittag zu erleben. Anmeldung erbeten bis spätestens 20. September bei Sigrid Peters, Tel. 04883-9054680 oder Karin Rohdenburg, Tel. 04883-905726.

Dorffest in Stapel

(rd) Der Sport- und Kulturausschuss der Gemeinde Stapel und viele engagierte Vereine aus der Gemeinde laden herzlich ein zum jährlichen Dorffest am Samstag, 6. September ab 15 Uhr auf dem Dorfplatz in der Breiten Straße. Freuen Sie sich auf ein buntes Familienfest für Groß und Klein. Das DRK Stapel lädt zur gemütlichen Kaffeetafel ein. Ab ca. 16 Uhr Konzert des Musikzuges Stapel. Für Kinder gibt es Stockbrot, Hüpfburg, Fahrten mit dem Feuerwehrauto und vieles mehr. Außerdem gibt es Leckeres vom Grill. Für die Großen kühle Getränke und ein geselliger Abend mit Musik, Ausklang bis ca. 2 Uhr. Feiern Sie mit uns einen fröhlichen Tag voller Musik, Spiel und Gemeinschaft. Die Veranstalter freuen sich auf viele Gäste.

Fahrt zum Herbstmarkt

(rd) Das DRK Kirchspiel Schwabstedt fährt am Freitag, 12. September zum Herbstmarkt auf Gut Oestergaard/ Steinburg. Abfahrt ist um 12 Uhr am Treenehaus in Schwabstedt. Preis pro Person: 40 Euro, auch für Gäste. Anmeldung bitte bis zum 8. September unter Telefon 04884-225.

Flohmarkt-Zauber in Friedrichstadt

(rd) Am Herbstzauber-Sonntag, 14. September von 11 bis 16 Uhr ist das zweite Mal in diesem Jahr Stubbenflohmarkt in der Westerhafen- und Kirchenstraße. Es ist ein Bürgerflohmarkt und die VerkäuferInnen bieten das, was Schuppen, Speicher und lange nicht geöffnete Kartons an Überraschungen bereithalten, für kleines Geld an. Es ist wieder Schnäppchen-Zeit und Profis sind wie immer nicht zugelassen. Wir, die AnwohnerInnen, freuen uns auch diesmal auf nette, kauffreudige Menschen, einen guten Schnack und die lebhaft Atmosphäre in den beiden Straßen.

Stapel: Essen in Gemeinschaft

(rd) Am Mittwoch, 24. September, gibt es in Stapel wieder ein „Essen in Gemeinschaft“. Um 12 Uhr wird im Gemeindehaus an der Meiereistraße Schmorrippe mit Erbsen und Wurzeln, Salzkartoffeln und Soße aufgetischt, gefolgt von einem leckeren Überraschungsdessert. Wer mitessen und sich dabei nett unterhalten will, muss sich schnell bei Doris Bernhard, Tel. 04883-723, anmelden: Anmeldeschluss ist am Freitag, 19. September. Der Preis beträgt 10 Euro.

DRK Stapel: Bunter Nachmittag

(rd) Wir wollen gerne einen Bunten Nachmittag mit Kaffee und Kuchen mit Ihnen verbringen. Hiermit möchten wir Sie am Donnerstag, 25. September um 14 Uhr im Gemeindehaus der ev. Kirchengemeinde Stapelholm in Stapel herzlich einladen. Wir würden uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen, um mit Ihnen einen schönen Nachmittag zu erleben. Anmeldung erbeten bis spätestens 20. September bei Sigrid Peters, Tel. 04883-9054680 oder Karin Rohdenburg, Tel. 04883-905726.

Öffnungszeiten Stadtbibliothek

(rd) Die Stadtbibliothek Friedrichstadt hat die kompletten Sommerferien geöffnet. Für Kinder unter 18 Jahre ist die Ausleihe kostenlos. Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie! Öffnungszeiten: Montag 8.30-12 Uhr, Dienstag 8.30-12 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 8.30-12 Uhr und 14-16 Uhr, jeden 1. Donnerstag im Monat bis 18 Uhr, Freitag 8.30-12 Uhr, jeden 1. Freitag im Monat geschlossen, Samstag 10-13 Uhr, jeden 1. Samstag im Monat geöffnet. Zugang über Kirchenstraße 8, Lesegarten.

Kunst im Heimatmuseum Lunden

(rd) Der Schimmelreiter von Jens Rusch wird gezeigt in einer Ausstellung vom 7. August bis 30. September im Heimatmuseum Lunden in der Wilhelmstraße 18, 25774 Lunden.

SUCHE
dringend Porzellan,
Bestecke uvm.
Bitte alles anbieten!
HEI 0177-2723048

Klönnachmittag beim DRK Lunden

(rd) Am 5., 12., 19. und 26. September 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag mit Bingospielen im DRK-Zentrum in Lunden, Friedrichstraße statt. Der Bus fährt.

Vortrag in der ehemaligen Synagoge

(rd) Die Schleswig-Holsteinische Universitäts-Gesellschaft lädt am Mittwoch, 3. September um 19.30 Uhr zu einem Vortrag ein. Prof. Dr. Babak Moradi: „Arthrose – neue Sichtweise einer alten Erkrankung“. Wo: Kultur- und Gedenkstätte Ehemalige Synagoge Friedrichstadt, Am Binnenhafen 17, 25840 Friedrichstadt. Eintritt: 6 Euro; Mitglieder 3 Euro; Schüler und Studenten frei.

Essen in Gemeinschaft

(rd) Am 19. September, 12 Uhr findet wieder Essen in Gemeinschaft im DRK-Zentrum in Lunden in der Friedrichstraße statt. Kosten 7 Euro. Anmeldungen werden erbeten unter Tel. 04882-264.

Tag des Sports in Friedrichstadt

(rd) Am 7. September wird es sportlich! Beim Tag des Sports könnt ihr auf dem Rasengelände im Großen Garten von 11 bis 15 Uhr zahlreiche Sportarten hautnah erleben und selbst ausprobieren. Gemeinsam mit der Sportjugend Nordfriesland laden die Friedrichstädter Sportvereine zu einem aktiven Tag voller Mitmachaktionen ein: Ob Torwandschießen, Lichtpunkt-Schießen, Tischtennis, Tennis, Segeln, Angeln, Rudern oder das Minisportabzeichen – hier ist für jede und jeden etwas dabei! Die Sportjugend bringt ihre beliebten Big Balls und Disc Golf mit. Kommt vorbei, macht mit und entdeckt die Vielfalt des Sports in Friedrichstadt. Wir freuen uns auf Euch!

DRK-Shop geöffnet

(rd) Wir weisen darauf hin, dass wir gut erhaltene Kleidung sowie Möbel, Geschirr u.v.m. in unserem Shop in Lunden, Breiter Weg annehmen. Kaputttes, Zerschlagenes bitte selbst entsorgen. Weitere Infos unter www.drk-lunden.de

Neue Kurse der VHS Friedrichstadt

(rd) Im Rathaus, 2. Obergeschoss: **Englisch für den Urlaub**, 17. September, mittwochs, 17 bis 18 Uhr, 12 Termine, 120 Euro, **Gitarre**, 17. September, mittwochs, 16 bis 17 Uhr, 12 Termine, 120 Euro. Anmeldungen unter info@vhs-friedrichstadt.de oder 04841-992-722.

Seht mal nach Seeth

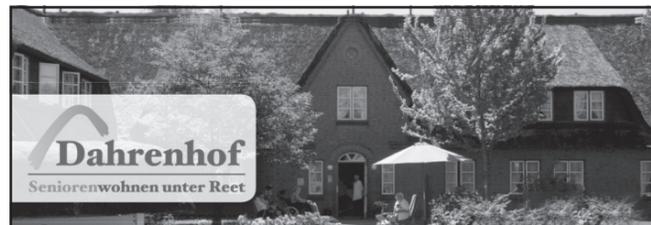
(rd) Am 14. September findet in Seeth ein Dorfflohmarkt in der Zeit von 10 bis 16 Uhr statt. Anmeldungen nehmen Sandra Hein, Tel. 01515-549545 oder per Mail: sandra.hein0702@gmail.com und Ernst Dirks, Tel. 01515-4629618 oder per Mail: ernstdirks@gmx.de bis zum 5. September entgegen. Am 14. September ist ausserdem europaweit der „Tag des offenen Denkmals“ und auch einen Besuch in Seeth wert. Der Förderverein Landschaft Stapelholm übergibt an diesem Tag die restaurierte Bauerglocke von 1687 an die Gemeinde. Die Übergabe ist im Dorfgemeinschaftshaus um 14 Uhr, wo die Glocke zukünftig ausgestellt wird.

Straßenboßeln in Krempe

Am Freitag, 3. Oktober gibt es ein Straßenboßeln in Krempe. Treffen: 9.30 Uhr Sandweg, Krempe. (Frauen, Männer, Jugend ab ca. 12 Jahre). Gäste sind herzlich willkommen. Im Anschluss Siegerehrung und gemütliches Beisammensein in der „Schützenhalle Krempe“. Wir freuen uns über „Tankstellen“ und eine gute Beteiligung.
Der Vorstand

Suche Gärtner

für verschiedene Objekte in Lunden und Umgebung. Anstellung auf Geringfügigkeit. Gerne Rentner mit Führerschein.
Tel. 0170-4444008



Wir pflegen das Besondere – und das sieht man bei uns bereits auf den ersten Blick.

- Familiäre Atmosphäre
- vollstationäre Pflege
- Urlaubs-/Kurzzeitpflege
- KH-Anschlusspflege
- abwechslungsreiches Beschäftigungsprogramm
- hervorragendes Raumklima durch Reetdach
- von allen Kassen anerkannt

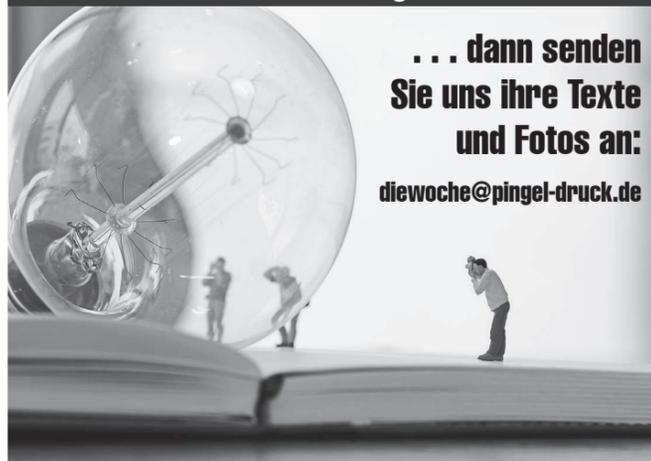
Kontakt: Pflegeheim Dahnhof
25878 Drage bei Friedrichstadt · Telefon 0 48 81-93 610

www.dahnhof.de

Förderverein in Schwabstedt gegründet

(rd) Die Gründung des Fördervereins Treenebad Schwabstedt e.V soll am Sonntag, 7. September um 14 Uhr im Treenebad gefeiert werden. Es gibt Kaffee und Kuchen.

Sie haben etwas aus der Region zu berichten?



... dann senden Sie uns ihre Texte und Fotos an:
diewoche@pingel-druck.de



In stillem Gedenken

*Du bist nicht mehr da, wo du warst,
aber du bist überall, wo wir sind.*

Reimer Michaelsen

* 8. Januar 1940 † 23. August 2025

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Ingrid
Pia und Olli mit Svea und Sebastian, Malin Meyer und Ina Bente und Christopher Volker und Familie

Friedrichstadt

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

GRABMALE BOMBACH

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7
25840 Friedrichstadt
Tel. 04881-437
(neben Aldi)

Schleswiger Ch. 13
25813 Husum
Tel. 04841-773293

Bombach Grabmale
mark.bombach@t-online.de
WhatsApp 0170-9382644

www.bombach-naturstein.de

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge
Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning
www.bestattungen-utermark.de

(04881)-9090 • (04861)-5655



BAU- & MÖBELTISCHLEREI

SCHUBERT

INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

- ✓ Fenster
- ✓ Treppen
- ✓ Wintergärten
- ✓ Verglasung
- ✓ Insektenschutz
- ✓ Türen
- ✓ Kunststoffelemente
- ✓ Holzfußböden
- ✓ Einbaumöbel
- ✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen
Tel 0 48 82 / 55 44 · www.tischlerei-schubert.eu



IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700
E-Mail: diewoche@pingel-druck.de

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei
Pingel-Witte
Hamburger Straße 69
25746 Heide

Tannenbäume gesucht

(rd) Die Stadt Friedrichstadt sucht für die Advents- und Weihnachtszeit Tannenbäume mit einer Höhe von 5 bis 7 m. Um die Besichtigung vor Ort und den Transport abzusprechen, setzen Sie sich bitte mit dem Bauhof der Stadt Friedrichstadt unter der Tel. 0175-2235654 in Verbindung.

Jedermannschießen der Sportschützen

(vr) Die Sportschützen Friedrichstadt laden herzlich zum diesjährigen Jedermannschießen vom 17. bis 19. September jeweils ab 18 Uhr ein. Mitmachen kann Jeder ab 18 Jahre. Eine Mannschaft besteht aus 3 Teilnehmern, geschossen wird sitzend aufgelegt. Ab sofort kann Dienstags von 19 bis 21 Uhr und Sonntag am 14. September von 10 bis 12 Uhr trainiert werden. Für weitere Informationen einfach eine Mail an sport-schuetzen-friedrichstadt@web.de senden.

Nacht der Fledermäuse beim NABU Bergenhusen

Flink und geräuschlos sind die Jäger der Nacht – unsere Fledermäuse. Anlässlich der Internationalen Batnight gehen wir am Sonnabend, 6. September auf die Suche nach den sonst oft unsichtbaren Tieren.

Immer dabei: Der Fledermausdetektor, der die Rufe der nächtlichen Jäger für uns hörbar macht. Bei einer Nachtwanderung von 20.15 bis 21.45 Uhr hat man die Chance, bis zu acht heimischen Arten zu begegnen. Und nebenbei erfährt man noch spannende Fakten

rund um das Leben der Fledermäuse.

Treffpunkt für die Exkursion ist das Michael-Otto-Institut im NABU, Goosstroot 1, 24861 Bergenhusen (Erwachsene 7 Euro/Kinder 4 Euro).

Anmeldungen werden erbeten an



Michael-Otto-Institut@nabu.de oder Tel. 04885-570, spontan Interessierte sind jedoch herzlich willkommen!

Frauke Mohrwinkel

Fahrt zum Weihnachtsmarkt

Am Samstag, 8. November fährt der Ortsverband Lunden nach Schloss Gavno in Dänemark zum Weihnachtsmarkt.

Erleben Sie einen der schönsten Weihnachtsmärkte in Dänemark. Mehr als 150 Aussteller bieten traditionelles Kunsthandwerk und kulinarische Köstlichkeiten an. Bezahlt werden kann mit EC-Karte.

Nach dem Besuch des Weihnachtsmarktes genießen sie ein Zwei-Gänge-Menü im Hotel Vinhuset und übernachten auch dort. Am nächsten Tag geht es nach Flensburg. Hier haben Sie Zeit zum Bummeln.

Wir fahren mit dem Reise-dienst Breiholz, Lunden. Ab-

fahrt ist um 6 Uhr ab Gänsemarkt Lunden. Für die Reise ist ein gültiger Personalausweis erforderlich. Die Reise kostet 249 Euro pro Teilnehmer im DZ/EZ-Zuschlag: 60 Euro.

Anmeldung werden erbeten bei Wiltrud Glöde, Tel. 04882-861. Anmeldeschluss ist am Freitag, 26. September, Ende Zahlungstermin: Mittwoch, 1. Oktober.

Bei Absagen nach dem 1. Oktober können die Kosten nicht mehr erstattet werden. Überweisungen auf das Konto des SoVD-OV Lunden bei der Sparkasse Mittelholstein: IBAN: DE79 2145 0000 0002 0024 69.

Dorffest in Stapel

(rd) Der Sport- und Kulturausschuss der Gemeinde Stapel und viele engagierte Vereine aus der Gemeinde laden ein zum jährlichen Dorffest am Samstag, 6. September ab 15 Uhr auf dem Dorfplatz in der Breiten Straße. Freuen Sie sich auf ein buntes Familienfest für Groß und Klein. Das DRK Stapel lädt zur gemütlichen Kaffeetafel ein. Ab ca. 16 Uhr Konzert des Musikzuges Stapel. Für Kinder gibt es Stockbrot, Hüpsburg, Fahrten mit dem Feuerwehrauto und vieles mehr. Außerdem gibt es Leckerer vom Grill. Für die Großen kühle Getränke und ein geselliger Abend mit Musik, Ausklang bis ca. 2 Uhr. Feiern Sie mit uns einen fröhlichen Tag voller Musik, Spiel und Gemeinschaft.

Spielenachmittag in Friedrichstadt

Unser nächster Spielenachmittag findet statt am 13. September um 14 Uhr im ev. Gemeindehaus in Friedrichstadt. Mit Kaffee und Kuchen und anschließendem Spielen wie immer wollen wir einen schönen Nachmittag verbringen. Wir freuen uns auf Eure Teilnahme. Anmeldung bei Elke Davids, Tel. 04881-1371.

Der Vorstand SoVD OV Friedrichstadt/Koldenbüttel

Hund, Katze, Maus in der Wohnung?



(djd). Die Menschen in Deutschland lieben ihre Haustiere. Rund 34 Millionen tierische Untermieter gibt es aktuell, darunter 16 Millionen Katzen und zehn Millionen Hunde. Doch was ist erlaubt, wenn man zur Miete wohnt? Haustiere wie Hamster, Zierfische oder Wellensittiche dürfen ohne Erlaubnis des Vermieters einziehen. Das gilt auch, wenn der Mietvertrag ein generelles Verbot von Tierhaltung enthält. Anders sieht es bei Katzen und Hunden aus: Hier benötigen Mieter die Zustimmung. Mieter sollten beachten – etwa, dass Nachbarn nicht gestört werden und die Tiere keine Schäden an der Wohnung verursachen.

Konzert in der katholischen Kirche

(rd) Die Cellistin Joanna Sachryn & Freunde - Kölner Streichtrio mit dem Programm „Heiter bis wolkig“ sind zu Gast in der katholischen Kirche in Friedrichstadt. Werke vom philosophischen Bach über den expressiven Beethoven bis zum verträumten Casadó. Die international anerkannte Cellistin und Professorin - für die „Das Cello der Mittelpunkt des Weltalls ist“ führt gemeinsam mit dem Violinisten Prof. Walter Schreiber und Solo-Bratscher Tom Morrison durch endlose klangliche Wechselbäder. Wir laden ein zum Konzert am 5. September, 19 Uhr in die Katholische Kirche, Am Fürstenburgwall, Friedrichstadt, Eintritt ist frei, Spenden willkommen.

Friedrichstadt: Essen in Gemeinschaft

(rd) Moin, Leewe Lüüd! Unser nächstes „Essen in Gemeinschaft“ findet statt am 11. September im evangelischen Gemeindehaus in Friedrichstadt. Wie immer Punkt zwölf! Wer im August dabei war ist automatisch gemeldet - sonst gilt für alle An- und Abmeldungen die Telefonnummer: 01573-5672919 (Silvia). Es gibt diesmal: Gyros, Krautsalat, Zaziki und Reis - hinterher Kaffee und Kuchen. Wie immer zum Preis von 8 Euro. Wir freuen uns auf Euch!

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 1. 9. bis Sa., 6. 9. 2025
Irrtum vorbehalten

E Vester

EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Aus unserer Fleischtheke
aus eigener Herstellung!

Eiersalat 100 g **-0.99**

Nordseekrabben-salat 100 g **3.99**

Mo.-Sa. 7-20 Uhr
Sonntag 11-17 Uhr

Aus unserer Fleischtheke
aus eigener Herstellung!

La Flute Salami, Schinken Stück **3.49**

Kasseler in Blätterteig Stück **3.49**

Obst und Gemüse

Italien Tafeltrauben Hkl. I, hell oder kernlos kg **3.99**

Portugal Himbeeren Hkl. I 125-g-Pckg. **1.99**

Deutschl. Zwetschgen Hkl. I 1,6-kg-Korb **2.49**

Niederl. Paprika rot, Hkl. I 500-g-Pckg. **1.29**

Deutschl. Radieschen Hkl. I Bund **-0.49**

Marokko Mini-Pflaumentomaten ab Donnerstag, Hkl. 500-g-Pckg. **1.49**

Tiefkühlkost

Iglo Schlemmerfilet 350-g-Pckg. **2.79**

Nestle Schöller Eisvariationen z. B. Big Sandwich Multipckg. **2.19**

Aus unserer Gutfleisch-Abteilung

Gemischtes Hackfleisch laufend frisch hergestellt kg **8.99**

Frischer Nackenbraten kg **5.99**

Kasseler Lachsbraten 100 g **5.55**

Frische Bratwurst grob oder fein kg **-0.69**

Kluftsteak kg **-0.79**

Schlemmerpfanne versch. Sorten kg **8.99**

Nackengrillsteak mariniert 100 g **-0.88**

1a Beefsteakrouladen allerbeste Scheiben 100 g **1.69**

Beefsteak 100 g **1.69**

Rinderfilet 100 g **4.49**

Trockensortiment

Knorr Fix versch. Sorten Beutel **-0.49**

Sonnen-Bassermann Eintöpfe 800-g-Dose **1.79**

Dallmayr Prodomo 500-g-Pckg. **7.99**

Ferrero Nutella Brotaufstrich 450-g-Glas **2.99**

Milka Schokolade 100-g-Tafel **1.11**

Lorenz Crunchips 175-g-Beutel **1.19**

Wandkühlregal

Almette Frischkäse versch. Sorten 150-g-Pckg. **1.19**

Dr. Oetker Paula Pudding versch. Sorten Pckg. **1.49**

Astra Urtyp od. Holsten Edel + 3.30 Pfand 27 x 0,33-l-Kiste **11.99**

Warsteiner Pilsener + 3.42 € Pfand 24 x 0,33-l-Kiste **10.99**

Coca Cola Kombikiste + 3.30 € Pfand 12 x 1-l-Kiste **11.99**

Oldesloer Weizenkorn 32 Vol.-% 0,7-l-Flasche **5.49**

Ballantines Scotch Whisky 40 Vol.-% 0,7-l-Flasche **10.99**

NEU Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo., Do. + Fr. 8.30-17 Uhr, Di., Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr